

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

10 NOVEMBER 1966.

Ontwerp van wet tot wijziging, wat de omvorming van vennootschappen betreft, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE BAECK.

DAMES EN HEREN,

Sedert jaren wachten zowel de zakenlieden als de rechtsbeoefenaars met ongeduld op de algemene hervorming van de wetten op de vennootschappen, waarvan een groot aantal bepalingen niet meer voldoen aan de economische eisen van deze tijd.

In de memorie van toelichting bij het ontwerp wordt gezegd dat de voorbereidende werkzaamheden van deze hervorming reeds flink zijn opgeschoten maar dat het niet mogelijk is te verwachten dat het ontwerp in de eerstkomende maanden kracht van wet zal krijgen. Een gedeelte van deze hervorming echter, namelijk in verband met de omvorming van de vennootschappen, was bijzonder dringend.

Het Hof van Cassatie had namelijk in twee arresten de thesis bekrachtigd dat de rechtspersoonlijkheid van de omgevormde vennootschap niet overgaat op de vennootschap die uit de omvorming is ontstaan. De moeilijkheden die hieruit voortvloeien, onder meer voor de

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Rolin, voorzitter; Ancot, Custers, Dua, Dulac, Hambye, Herbiet, Housiaux, Ligot, Lilar, Robyns, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandeckerckhove, Van Hoeylandt, Van Laeys, Van Pé, Vermeylen en De Baeck, verslaggever.

R. A 7213

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

290 (Zitting 1965-1966) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

10 NOVEMBRE 1966.

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la transformation des sociétés, les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)
PAR M. DE BAECK.

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis des années les hommes d'affaires autant que les praticiens du droit attendent avec impatience la réforme générale des lois sur les sociétés dont nombre de dispositions ne répondent plus aux nécessités économiques actuelles.

L'exposé des motifs du projet annonce que les travaux préparatoires de cette réforme sont fort avancés déjà mais qu'il n'est pas permis d'espérer que le projet puisse acquérir force législative dans les prochains mois. Une partie cependant de la réforme, celle relative à la transformation des sociétés, revêtait un caractère particulièrement urgent.

En effet, la Cour de Cassation avait, dans deux arrêts, consacré la thèse de la solution de la continuité de la personnalité juridique entre la société transformée et la société issue de la transformation. Les inconvénients qui en résultent notamment dans

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Rolin, président; Ancot, Custers, Dua, Dulac, Hambye, Herbiet, Housiaux, Ligot, Lilar, Robyns, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandeckerckhove, Van Hoeylandt, Van Laeys, Van Pé, Vermeylen et De Baeck, rapporteur.

R. A 7213

Voir :

Document du Sénat :

290 (Session de 1965-1966) : Projet de loi.

betrekkingen van de omgevormde vennootschap met derden, verhinderen in feite dat economisch noodzakelijke omvormingen kunnen plaats hebben.

Het doel van dit ontwerp is dus zeer eenvoudig. Het strekt in de eerste plaats om de rechtspersoonlijkheid van een vennootschap te laten voortduren ondanks het feit dat zij een andere vorm aanneemt.

Het ontwerp werd door uw Commissie zonder verdere bespreking goedgekeurd, maar het moest bij dezelfde gelegenheid de voorwaarden en de modaliteiten regelen van de verschillende omvormingen die mogelijk zijn, hetgeen de oplossing van talrijke technische moeilijkheden meebracht.

Het Belgische recht kent immers zes sterk uiteenlopende types van handelsvennootschappen en het was noodzakelijk dat de omvorming van elk type in een ander mogelijk werd gemaakt.

De eensgezinde instemming met de beginselen en de moeilijkheid om ze toe te passen op de verschillende concrete gevallen hadden ten gevolge dat de algemene bespreking vrij vlot verliep en dat uw Commissie langer bleef stilstaan bij het onderzoek van de artikelen.

Haar taak werd vergemakkelijkt door de zeer uitvoerige en duidelijke memorie van toelichting, alsmede door het bijzonder grondig onderzoek van het ontwerp door de Raad van State.

De Regering heeft zich trouwens aangesloten bij alle suggesties van de Raad van State en uw Commissie heeft ook de suggesties in de tekst verwerkt die er uit onachtzaamheid niet in overgenomen waren.

De enige algemene opmerking die vrij lang de aandacht van uw Commissie heeft gehad, hield verband met de inrichting van het ontwerp. Sommige commissieleden vroegen zich af of het niet logischer ware geweest een duidelijk onderscheid te maken tussen de problemen betreffende de personenvennootschappen en die van de kapitaalvennootschappen. Het bleek evenwel dat het onmogelijk zou zijn in eenzelfde tekst met name de omvorming te regelen van de vennootschappen onder een gemeenschappelijke naam die slechts uit een soort van vennoten bestaan en de omvorming van de gewone commanditaire vennootschappen die bestaan uit stille vennoten en werkende vennoten, waarvan de beslissingsbevoegdheid niet op dezelfde wijze werd geregeld noch kon worden geregeld.

Het redelijkste ware geweest te voorzien in een bijzondere bepaling voor iedere soort van vennootschap, maar dit zou overbodige herhalingen hebben veroorzaakt, waardoor de tekst abnormaal lang zou zijn geworden.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING.

Daar een groot aantal artikelen geen aanleiding hebben gegeven tot bespreking, doch alleen tot commentaar op de memorie van toelichting of op het advies van de Raad van State, menen wij ons te kunnen beperken tot de analyse van de gewijzigde artikelen. Dit was het geval met het nieuwe artikel 166.

les rapports de la société transformée avec les tiers empêchent en fait des transformations imposées par des nécessités économiques.

Le but du projet est donc fort simple. Il tend en premier lieu à maintenir la permanence de la personnalité juridique d'une société nonobstant l'adoption par elle d'une forme différente.

Il fut approuvé par votre Commission sans autre discussion, mais le projet devait par la même occasion régler les conditions et modalités des diverses transformations possibles, ce qui impliquait la solution de nombreuses difficultés techniques.

Le droit belge connaît en effet six types de sociétés commerciales fort différents et il fallait prévoir la transformation de l'une quelconque des formes en une autre forme quelconque.

L'assentiment unanime sur les principes et la difficulté de les appliquer aux diverses hypothèses concrètes firent que la discussion générale fut plutôt brève et que votre Commission s'attarda plus longuement à l'examen des articles.

L'exposé des motifs particulièrement complet et clair facilita sa tâche, de même que l'examen particulièrement minutieux qui en avait été fait par le Conseil d'Etat.

Le Gouvernement s'est d'ailleurs rallié à toutes les suggestions de ce dernier et votre Commission a retenu celles qui avaient été omises par inadvertance.

La seule observation générale qui ait retenu assez longuement l'attention de votre Commission, avait trait à la présentation du projet. Certains se demandèrent s'il n'eût pas été plus logique de distinguer nettement dans les textes les problèmes relatifs aux sociétés de personnes et ceux des sociétés de capitaux. Il apparut cependant qu'il serait impossible de régler par un même texte notamment la transformation des sociétés en nom collectif ne comportant qu'une sorte d'associés et celle des commandites simples comprenant des commanditaires et des commandités, dont les pouvoirs de décision n'étaient pas et ne pouvaient être réglés de la même façon.

Le plus logique eût été de consacrer une disposition particulière à chaque type de société mais cela eut obligé à des répétitions inutiles qui auraient anormalement allongé le texte.

EXAMEN DES ARTICLES.

De nombreux articles n'ayant point donné lieu à discussion mais uniquement à des commentaires se référant à l'exposé des motifs ou à l'avis du Conseil d'Etat, nous croyons pouvoir nous borner à l'analyse de ceux qui firent l'objet de modifications. Il en fut ainsi du nouvel article 166.

Artikel 166.

Een commissielid twijfelt eraan dat het noodzakelijk is te eisen dat alle vennoten hun instemming betuigen met de omvorming van een vennootschap onder een gemeenschappelijke naam in een andersoortige vennootschap. Hierop werd geantwoord dat de vennoten onder een gemeenschappelijke naam onbeperkt aansprakelijk blijven voor de schulden van de vennootschap en dat dit ook geldt voor schulden van vóór de omvorming, dat zij overigens doorgaans allemaal werkende vennoten zijn, en dat ernstige misbruiken zouden kunnen ontstaan als men genoeg zou nemen met een gewone meerderheid.

Sommigen waren niet gerust in de waarborg van een procedure, die er in bestaat dat de vennoten een staat van het actief en het passief opmaken, onder toevoeging van het verslag van een bedrijfsrevisor waarin wordt vermeld dat die staat de toestand van de vennootschap volledig, getrouw en juist weergeeft. Er werd aan herinnerd dat deze procedure ontleend is aan de wet van 30 juli 1961 die tot dusver geheel voldoet.

Een commissielid verklaart zeer verbaasd te zijn geweest bij het lezen van de laatste alinea van artikel 166. Hij meende uit die tekst te mogen afleiden dat het maatschappelijk kapitaal na omvorming willekeurig kan worden vastgesteld, zonder enig verband met het netto-actief van de vennootschap onder een gemeenschappelijke naam. Hij is van oordeel dat deze afwijking van het grondbeginsel van ons vennootschapsrecht misleidend kan zijn voor derden die zaken willen doen met de vennootschap in haar nieuwe vorm.

Deze kritiek werd bijgevalen en overgenomen door de andere commissieleden.

Om het probleem juist te situeren zij herinnerd aan het ontstaan van de gelaakte tekst, die tegemoet komt aan een suggestie van de Raad van State.

De Regering had voorgesteld te schrijven : « Is het netto-actief van de vennootschap lager dan de waarde van de in voornoemde staat uitgedrukte inbrengsten, dan vermeldt het verslag tot besluit het bedrag van het verschil. »

In verband met deze formulering had de Raad van State opgemerkt : « De hier voorgeschreven vergelijking van « het netto-actief van de vennootschap » met « de waarde van de in voornoemde staat uitgedrukte inbrengsten » kan een dubbele moeilijkheid opleveren. Enerzijds bevat de staat waarop het actief en het passief van de vennootschap onder een gemeenschappelijke naam zijn opgegeven, niet noodzakelijk een post betreffende de waarde van de inbrengsten. Anderzijds, ook als de vennootschappen de tekst van dat zinsdeel willen aannemen als een uitnodiging om de waarde van de inbrengsten in de staat op te geven, wordt niet gezegd op welk tijdstip zij zich voor die raming moeten plaatsen. Het lijkt dan ook verkieslijk als tweede term van de vergelijking « het maatschappelijk kapitaal » van de vennootschap na omvorming te nemen, hetgeen veronderstelt dat de staat dit op zodanige wijze vermeldt dat de revisor er kennis van kan nemen. »

Article 166.

Un commissaire doutait qu'il fut nécessaire d'exiger l'accord unanime des associés pour transformer une société en nom collectif en une société d'une autre forme. Il lui fut rétorqué d'une part, que les associés en nom collectif étaient indéfiniment responsables des dettes de la société et le restaient pour les dettes antérieures à la transformation, et que d'autre part, ils étaient en général tous associés actifs et que se contenter d'une majorité pouvait donner lieu à des graves abus.

Certains s'inquiétèrent de la garantie que pouvait offrir la procédure prévoyant l'établissement d'un état de la situation active et passive par les associés, assorti d'un rapport par un reviseur d'entreprise indiquant qu'il traduisait complètement, fidèlement et correctement la situation de la société. Il fut rappelé que cette procédure était inspirée de la loi du 30 juillet 1961 qui, jusqu'à présent, avait donné satisfaction.

Un commissaire fit état de la vive surprise que lui avait causée la lecture du dernier alinéa de l'article 166. Il croyait devoir conclure de ce texte que le capital social de la société après transformation pouvait être fixé arbitrairement et sans aucun rapport avec l'actif social net de la société en nom collectif. Il estimait que c'était une dérogation au principe fondamental de notre droit des sociétés et qu'il serait de nature à induire en erreur les tiers qui traiteraient avec la société sous sa forme nouvelle.

Cette critique fut approuvée et reprise par les autres membres de la Commission.

Pour situer exactement le problème, il convient de rappeler la genèse du texte incriminé qui fait suite à une suggestion du Conseil d'Etat.

Le Gouvernement avait proposé d'écrire : « Si l'actif net est inférieur à la valeur des apports exprimés dans l'état précité, le rapport mentionnera en conclusion le montant de la différence. »

Au sujet de cette rédaction, le Conseil d'Etat avait observé : « La comparaison qui y est prescrite entre « l'actif social net » et « la valeur des apports exprimés dans l'état précité » peut donner lieu à une double difficulté. D'une part, l'état de la situation active et passive de la société en nom collectif ne comporte pas nécessairement un poste relatif à la valeur des apports. D'autre part, même si les sociétés acceptent de voir dans ce membre de phrase une invitation à mentionner la valeur des apports dans l'état, il n'est pas dit à quel moment elles doivent se placer pour faire cette évaluation. Dès lors, il paraît préférable de prendre comme second terme de la comparaison « le capital social » de la société après transformation, ce qui suppose que l'état en fasse mention de manière à permettre au reviseur d'en avoir connaissance. »

» De Raad van State stelde dan ook voor, artikel 166, tweede lid, als volgt te wijzigen :

« Tot de omvorming wordt besloten na het opmaken van een staat waarop het actief en het passief van de vennootschap samengevat zijn, en die ten hoogste drie maanden te voren is afgesloten en opgeeft welk het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap zal zijn na haar omvorming.

» Een door de vennoten aangewezen bedrijfsrevisor brengt verslag uit over die staat en vermeldt onder meer of deze de toestand van de vennootschap volledig, getrouw en juist weergeeft. Is het netto-actief van de vennootschap lager dan de waarde van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap na omvorming, dan vermeldt het verslag tot besluit het bedrag van het verschil. »

De Raad van State had vermoedelijk de gevolgen uit het oog verloren die de nieuwe tekst na zich kan slepen en die de kritiek van uw Commissie hebben uitgelokt.

Om deze moeilijkheid te ondervangen werden twee oplossingen in overweging genomen :

1. Naar het voorbeeld van wat bepaald is in de artikelen 35 en 123 van de gecoördineerde wetten op de vennootschappen, zou de wet beslissen dat de vennoten van rechtswege worden aangemerkt als inschrijvers op het verschil tussen het netto-actief van de vennootschap en de waarde van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap na omvorming.

2. Het zou verboden zijn het maatschappelijk kapitaal na omvorming vast te stellen op een hogere waarde dan die van het netto-actief van de vennootschap, zoals dit blijkt uit de door de vennoten opge maakte staat.

De twee voorgestelde oplossingen komen op doelmatige wijze tegemoet aan de uitgebrachte bezwaren. Uw Commissie verkoos de tweede oplossing, die zij eenvoudiger en logischer vond. Zij besloot derhalve de laatste volzin van het derde lid te schrappen en het tweede lid aan te vullen als volgt : « Het kapitaal mag niet meer bedragen dan het netto-actief, zoals dit blijkt uit de voornoemde staat. »

Artikel 167.

De Raad van State had voorgesteld de woorden « commanditaire of » in de laatste zin van het eerste lid te schrappen omdat de rechtsleer en de rechtspraak, zelfs voor de gewone commanditaire vennootschappen, de woorden « kapitaal » of « maatschappelijk kapitaal » gebruiken.

Bij de bespreking waartoe deze suggestie aanleiding gaf, is gebleken dat het commanditaire kapitaal in de rechtsleer niet noodzakelijk hetzelfde is als het maatschappelijk kapitaal. Wat de tekst wilde en moest vaststellen was de gezamenlijke inbreng van de stille of van de werkende vennoten. Om twistvragen te voorkomen is het derhalve wenselijk alleen de woorden « maatschappelijk kapitaal » te behouden.

» En conséquence, le Conseil d'Etat propose pour l'article 166, alinéa 2, le texte suivant :

« Elle est décidée après établissement d'un état résumant la situation active et passive de la société, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois et indiquant quel sera le capital social de la société après sa transformation.

» Un reviseur d'entreprises désigné par les associés fait rapport sur cet état et indique notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la société. Si l'actif social net est inférieur à la valeur du capital social de la société après transformation, le rapport mentionne en conclusion le montant de la différence. »

Le Conseil d'Etat avait sans doute perdu de vue les conséquences auxquelles pourrait donner lieu le nouveau texte et qui furent critiquées par votre Commission.

Deux solutions furent envisagées pour remédier à la difficulté :

1. Une solution inspirée des articles 35 et 123 des lois coordonnées sur les sociétés : la loi déciderait que les associés seraient de plein droit réputés souscripteurs de la différence entre l'actif social net et la valeur du capital social de la société après transformation.

2. Il serait interdit de fixer le capital social après transformation à une valeur supérieure à l'actif social net, tel qu'il résulte de l'état établi par les associés.

Les deux suggestions répondaient adéquatement aux critiques formulées. Votre Commission, pencha pour la seconde qui lui parut plus simple et plus logique. Elle décida donc de supprimer la dernière phrase de l'alinéa 3 et d'ajouter à l'alinéa 2 le texte suivant : « Le capital ne pourra être supérieur à l'actif net tel qu'il résulte de l'état précité. »

Article 167.

Le Conseil d'Etat avait proposé que les mots « au fonds de commandite ou » soient supprimés dans la dernière phrase de l'alinéa premier, parce que même pour les sociétés en commandite simple la doctrine et la jurisprudence font usage des mots « capital » ou « capital social ».

Lors de la discussion à laquelle cette suggestion donna lieu, il apparut qu'en doctrine le fonds de commandite n'est pas nécessairement la même chose que le capital social. Ce que le texte voulait et devait fixer était l'ensemble des apports qui étaient faits par des commanditaires ou des commandités. Il s'imposait donc pour éviter des controverses de ne maintenir que le terme « capital social », ce qui correspond

Dit was trouwens in de Nederlandse tekst reeds gebeurd. Daar het gaat om een reeds bestaand kapitaal heeft uw Commissie het woord « uitgedrukte » vervangen door het woord « opgenomen ».

Om de in het advies van de Raad van State aangegeven redenen werden de woorden « volgens het geval » en « of het ontwerp van nieuwe statuten » in het tweede lid geschrapt.

Artikel 168.

Voor de berekening van het quorum en van het aantal stemmen in de gewone commanditaire vennootschappen en de coöperatieve vennootschappen diende een referentie te worden gevonden. Het was niet mogelijk te verwijzen naar een maatschappelijk kapitaal, want dit begrip krijgt zijn inhoud eerst na de omvorming.

Daarom werd teruggегреpen naar een begrip dat sedert lang bekend is en dat nooit aanleiding heeft gegeven tot betwisting : het begrip « maatschappelijk vermogen », dat voorkomt in artikel 179 van de gecoördineerde wetten, in de afdeling betreffende de afrekening van de vennootschappen.

Dit artikel spreekt evenwel niet van « belangen-aandeel » in het maatschappelijk vermogen. Het woorddeel « belangen » lijkt nutteloos en zou zelfs verwarring kunnen stichten, omdat het belangen-aandeel zowel betrekking kan hebben op de winst als op de afrekeningssaldi en omdat deze belangen niet noodzakelijkerwijs dezelfde zijn.

Derhalve werd besloten in het woord « belangen-aandeel » « belangen » te schrappen.

Ten slotte merkte een commissielid op dat het wel mogelijk is om het quorum naar verhouding van het maatschappelijk vermogen te berekenen, maar niet de meerderheid.

Artikel 70*bis*, vijfde lid, spreekt immers van ten minste vier vijfde van de stemmen. De woorden « en meerderheids » konden dus niet worden gehandhaafd.

In § 5, laatste lid, werd het woord « dezelfde » vervangen door « deze » om te voorkomen dat daarin een verwijzing zou worden gezien naar de voorwaarden van het vorige lid.

Artikel 172.

In dit artikel, dat handelt over de aansprakelijkheid, werd nagelaten het geval te regelen waarin artikel 123, 1°, van de wetten op de vennootschappen voorziet : een P.V.B.A. die slechts uit twee echtgenoten bestaat.

Er werd besloten een n° 2 in te voegen — het huidige n° 2 wordt vernummerd tot n° 3 — luidende als volgt :

« 2. Tot alle verbintenissen, aangegaan sedert haar omvorming tot personevennootschap met beperkte

d'ailleurs à ce qui a été fait dans ce texte néerlandais. S'agissant d'un capital préexistant, votre Commission a substitué le mot « repris » au mot « exprimé ».

Pour les raisons exposées dans l'avis du Conseil d'Etat, les mots « selon le cas » et « ou le projet de statuts nouveaux » furent à l'alinéa 2 supprimés comme superflus.

Article 168.

Pour le calcul du quorum et du nombre des voix dans les sociétés en commandite simple et les sociétés coopératives, il fallait trouver une référence. Celle-ci ne pouvait se faire à un capital social : notion future qui ne sera réalisée qu'après la transformation.

Il fut, dès lors, recouru à une notion connue depuis longtemps et qui n'a pas donné lieu à contestation : celle de l'avoir social figurant à l'article 179 des lois coordonnées, dans la section relative à la liquidation des sociétés.

Cependant, cet article ne parle pas de « part d'intérêts » dans l'avoir social. Le mot « intérêt » paraît inutile et pourrait même prêter à confusion, la part d'intérêt pouvant se rapporter tant aux bénéfices qu'aux soldes de liquidation et cet intérêt n'étant pas nécessairement le même.

Il fut dès lors décidé de supprimer les mots « d'intérêt ».

Enfin, un commissaire fit remarquer que, si le quorum pouvait être calculé par rapport à l'avoir social, il n'en était pas de même de la majorité.

L'alinéa 5 de l'article 70*bis* parle en effet des quatre-cinquièmes au moins des voix. Dès lors, les mots « et de majorité » ne pouvaient être maintenus.

Au dernier alinéa du § 5, le mot « mêmes » fut supprimé pour éviter qu'on y voie une référence aux conditions de l'alinéa précédent.

Article 172.

Dans cet article qui traite des diverses responsabilités, il avait été omis de régler le cas prévu à l'article 123, 1°, des lois sur les sociétés : une S.P.R.L. ne comprenant que deux conjoints.

Il fut décidé d'insérer un 2° — le 2° actuel devant le 3° — rédigé comme suit :

« 2° de tous les engagements contractés depuis sa transformation en société de personnes à responsa-

aansprakelijkheid, totdat de uit echtgenoten bestaande vennootschap ten minste drie leden telt. »

Er werd op gewezen, en dit ligt trouwens voor de hand, dat de verschillende speciale vormen van aansprakelijkheid die dit artikel in het leven roept, niet beletten dat er toepassing wordt gegeven aan de algemene regels inzake aansprakelijkheid zoals die onder meer voortvloeien uit artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek.

Het aldus geamendeerde ontwerp en dit verslag zijn met algemene stemmen aangenomen.

De Verslaggever,
C. DE BAECK.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

..

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL VAN HET ONTWERP.

1. Artikel 166 wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 166.* — Voor de omvorming van een vennootschap onder een gemeenschappelijke naam in een vennootschap van een andere vorm, is de eenparige instemming van de vennoten vereist.

» Tot de omvorming wordt besloten na het opmaken van een staat waarop het actief en het passief van de vennootschap samengevat zijn, en die ten hoogste drie maanden te voren is afgesloten en opgeeft welk het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap zal zijn na haar omvorming. Dit kapitaal mag niet meer bedragen dan het netto-actief zoals dit blijkt uit voornoemde staat.

» Een door de vennoten aangewezen bedrijfsrevisor brengt verslag uit over die staat en vermeldt onder meer of deze de toestand van de vennootschap volledig, getrouw en juist weergeeft. »

2. In de laatste volzin van artikel 167, eerste lid, worden, in de Franse tekst, de woorden « au fonds de commandite ou » geschrapt en wordt het woord « uitgedrukte » vervangen door het woord « opgenomen ».

3. In het tweede lid van artikel 167 worden, in de Franse tekst, de woorden « selon le cas » en « ou le projet de statuts nouveaux » geschrapt.

1. In lid 2 van § 1 van artikel 168 worden de woorden « belangen » en « en meerderheids » geschrapt.

5. In lid 2 van § 5 van artikel 168 wordt het woord « dezelfde » vervangen door het woord « deze ».

bilité limitée, jusqu'à ce que la société comprenant des conjoints ait trois membres au moins ».

Il a été souligné et c'est l'évidence même que les diverses responsabilités particulières, créées par cet article, n'excluent pas l'application des règles générales de responsabilité résultant notamment de l'article 1382 du Code civil.

Le projet ainsi amendé ainsi que le présent rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. DE BAECK.

Le Président,
H. ROLIN.

..

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER DU PROJET.

1. L'article 166 est remplacé par le texte suivant :

« *Article 166.* — La transformation d'une société en nom collectif en une société d'une autre forme requiert l'accord unanime des associés.

» Elle est décidée après l'établissement d'un état résumant la situation active et passive de la société, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois et indiquant quel sera le capital social de la société après sa transformation. Ce capital ne pourra être supérieur à l'actif net tel qu'il résulte de l'état précité.

» Un reviseur d'entreprises désigné par les associés fait rapport sur cet état et indique notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la société. »

2. A la dernière phrase de l'alinéa premier de l'article 167, les mots « au fonds de commandite ou » sont supprimés et le mot « exprimé » est remplacé par « repris ».

3. Au deuxième alinéa de l'article 167, les mots « selon le cas » et « ou le projet de statuts nouveaux » sont supprimés.

4. A l'alinéa 2 du § 1^{er} de l'article 168, les mots « d'intérêt » et « et de majorité » sont supprimés.

5. A l'alinéa 2 du § 5 de l'article 168, le mot « mêmes » est supprimé.

6. In artikel 172 wordt a) een nieuwe 2° ingevoegd, luidende :

« 2° — tot alle verbintenissen aangegaan sedert haar omvorming tot personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, totdat de uit twee echtgenoten bestaande vennootschap ten minste drie leden telt. »

b) 2° wordt vernummerd tot 3°.

7. In het laatste lid van artikel 173 wordt, in de Franse tekst, het woord « antérieure » vervangen door « antérieurs ».

6. A l'article 172 a), il est inséré un 2° nouveau, libellé comme suit :

« 2° — De tous les engagements contractés depuis sa transformation en société de personnes à responsabilité limitée jusqu'à ce que la société comprenant des conjoints ait trois membres au moins. »

b) Le 2° devient le 3°.

7. Au dernier alinéa de l'article 173, le mot « antérieure » est remplacée par « antérieurs ».